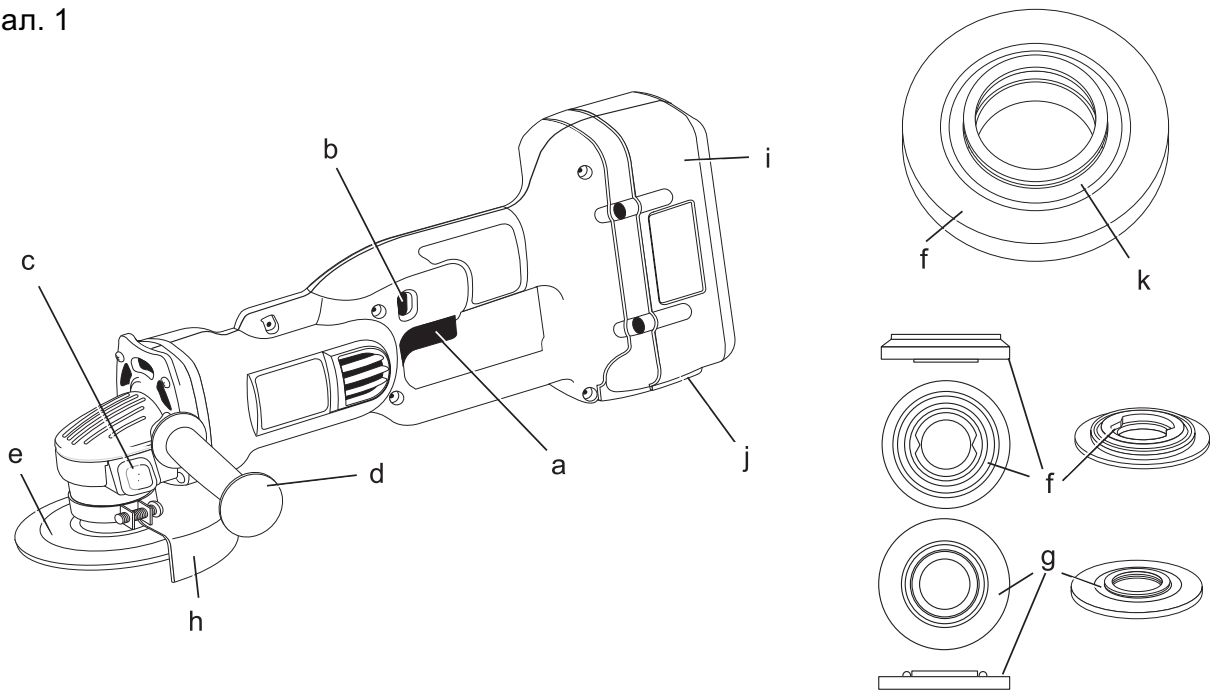

DEWALT

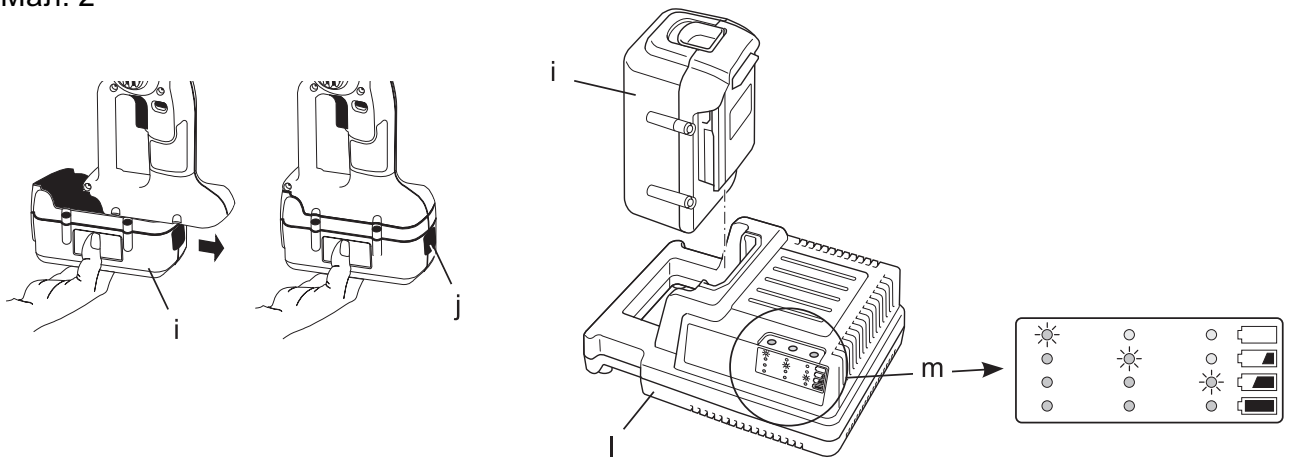
577688-75 UA

DC413
DC415

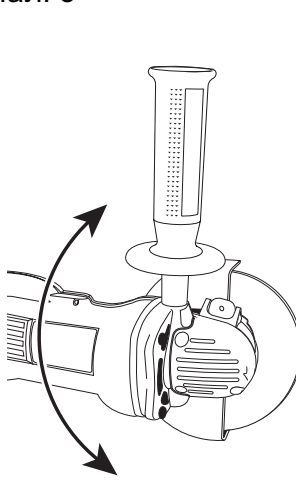
Мал. 1



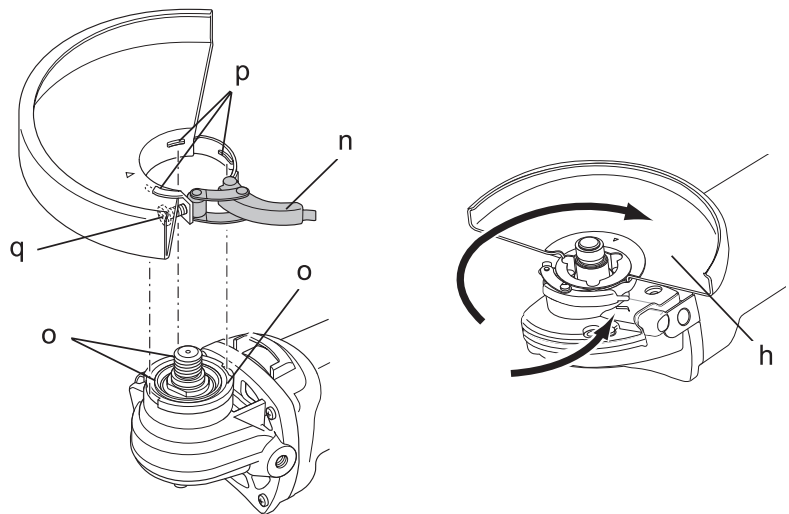
Мал. 2



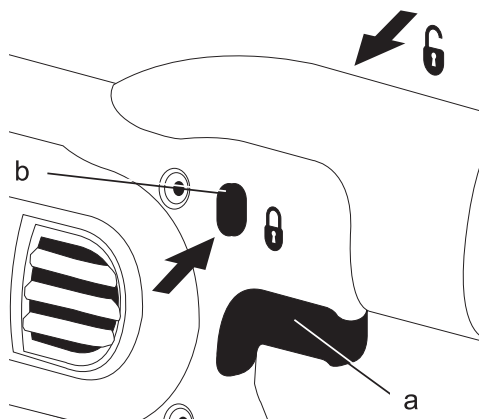
Мал. 3



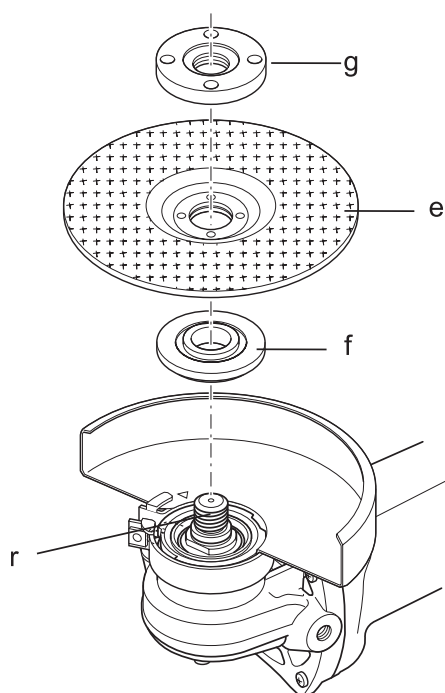
Мал. 4



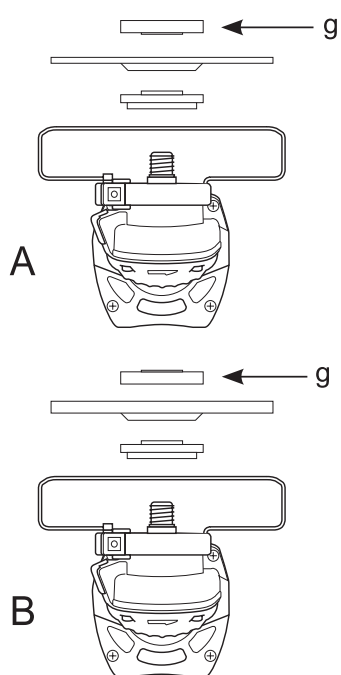
Мал. 5



Мал. 6



Мал. 7



БЕЗДРОТОВА ШЛІФУВАЛЬНА МАШИНА ВЕЛИКОЇ ПОТУЖНОСТІ

DC413/DC415

Вітаємо Вас!

Ви обрали інструмент виробництва компанії DEWALT. Великий досвід компанії у розробці інструментів та постійна робота над їх вдосконаленням роблять DEWALT надійним партнером професійних користувачів.

Технічні дані

		DC413	DC415
Напруга	V_{DC}	28	36
Потужність	Вт	630	815
Без навантаження	$хв^{-1}$	6,500	6,500
Діаметр диску	мм	125	125
Діаметр шпинделя		M14	M14
Вага (без акумулятора)	кг	2.3*	2.3*

* вага включає бокову ручку та запобіжник

Акумулятор		DE9280	DE9360
Напруга	V_{DC}	28	36
Ємність	Ампер-годин	2.2	2.2
Вага	кг	.92	1.0

Зарядний пристрій		DE9000
Напруга мережі живлення	V_{AC}	230
Тип акумулятор		28 В, 36 В літій-іонний
Приблиз. час зарядки	хв.	60
Вага	кг	0.9

Запобіжники

230 В інструменти 10 Ампер, мережа живлення

Позначення: інструкції з техніки безпеки

Умовні позначення, що наведені нижче, описують рівень серйозності кожного попереджувального слова. Будь ласка, прочитайте керівництво та звертайте увагу на наступні символи.



НЕБЕЗПЕКА: вказує на надзвичайно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, призведе до **смерті** або **серйозних травм**.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до **смерті** або **серйозних травм**.



УВАГА: вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до **незначних** або **середніх травм**.

УВАГА: якщо використовується без символу попередження про небезпеку, вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, **може** призвести до **пошкодження майна**.



вказує на ризик ураження електричним струмом.

Заява про відповідність ЄС



DC413/DC415

DEWALT заявляє, що ці електричні інструменти розроблені відповідно до стандартів: 98/37/EC, 89/226/EEC, 86/188/EEC, 2006/95/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-3, EN 55014-1, EN 55014-2.

DE9000

DEWALT заявляє, що цей зарядний пристрій розроблений відповідно до стандартів: 89/336/EEC, 2002/95/EC, 2006/95/EC, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 55014-1, EN 60745-2-3, EN 61000-2-3, EN 61000-3-3.

Для отримання більш детальної інформації, будь ласка, звертайтеся до компанії DEWALT за адресою, яка вказана нижче або на зворотній стороні керівництва.

	DC413	DC415
L_{PA} (звуковий тиск)	77 дБ(А)	79 дБ(А)
K_{PA} (погіршеність звукового тиску)	3 дБ(А)	3 дБ(А)
L_{WA} (акустична потужність)	88 дБ(А)	90 дБ(А)

K_{WA} (погрішність акустичної потужності) 3 дБ(A) 3 дБ(A)

Загальні значення вібрації (векторна сума трьох векторів) визначається згідно з EN 60745:

Середньоквадратичне значення прискорення	5.7 м/с ²	5.8 м/с ²
Погрішність K	5.3 м/с ²	5.3 м/с ²

Задеклароване значення вібрації вимірювалось згідно зі стандартною методикою тестування та може використовуватися для порівняння інструментів.

Задекларовані значення вібрації можна також використовувати для попередньої оцінки впливу вібрації.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Значення вібрації під час використання інструменту може відрізнятись від задекларованого в залежності від способів використання інструменту. Це може призвести до значної недооцінки впливу вібрації, якщо інструмент регулярно використовується таким чином.

Оцінка рівню впливу вібрації протягом певного періоду роботи також повинна враховувати кількість вимкнень інструменту та періоди холостого ходу, крім часу запуску.

Це може значно знизити рівень впливу протягом усього періоду роботи.

Директор з розробки та випуску продукції
Хорст Гроссман

DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
D-65510, Idstein, Німеччина
04/2007



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: уважно прочитайте керівництво з експлуатації для зниження ризику отримання травм.

Загальні правила безпеки



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Прочитайте всі інструкції. Невиконання наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Термін „електричний інструмент„ в усіх попередженнях, перерахованих нижче, стосується використовуваних Вами інструментів, що працюють від мережі енергоспоживання (з використанням електричного кабелю) або акумуляторів (без кабелю).

Зберігайте це керівництво для отримання інформації в подальшому.

- 1) **Безпека робочої зони**
 - a) **Підтримуйте порядок та добре освітлення на робочому місці.** Безлад на робочому місці може призвести до нещасного випадку.
 - b) **Не використовуйте електричні інструменти у вибухонебезпечних умовах, наприклад, в присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу.** Електричні інструменти створюють іскри, що можуть запалити пил або випаровування.
 - c) **Тримайте дітей та сторонніх подалі під час використання електричного інструменту.** Відвернення уваги може призвести до втрати контролю.
- 2) **Електрична безпека**
 - a) **Вилка електричного інструменту має відповідати розетці. Ніколи ніяким чином не змінюйте розетку. Не використовуйте адаптерів з заземленими електричними інструментами.** Не модифіковані вилки та розетки, що підходять до них, зменшують ризик ураження електричним струмом.
 - b) **Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники.** Якщо Ваше тіло заземлене, ризик ураження електричним струмом збільшується.
 - c) **Не залишайте електричні інструменти під дощем або в умовах підвищеної вологості.** Вода, що

потрапляє в електричний інструмент, підвищує ризик ураження електричним струмом.

- d) **Не використовуйте шнур не за призначенням. Ніколи не використовуйте шнур для переносу, витягнення або відключення електричного інструменту. Тримайте шнур подалі від високих температур, мастила, гострих предметів та рухомих деталей.** Ушкоджений або заплутаний шнур підвищує ризик ураження електричним струмом.
- e) **При використанні електричного інструменту на вулиці, використовуйте подовжуючий шнур, що підходить для використання на вулиці.** Використання шнура, що підходить для вулиці, знижує ризик ураження електричним струмом.
- f) **Якщо неможливо уникнути використання електричного інструменту в умовах підвищеної вологості, використовуйте живлення, захищене пристроєм залишкового струму (RCD).** Використання RCD знижує ризик ураження електричним струмом.

3) Особиста безпека

- a) **Будьте в стані готовності, дивіться, що ви робите, та використовуйте загальний глузд, коли ви працюєте з електричним інструментом. Не використовуйте електричний інструмент, коли ви втомлені або знаходитесь під впливом наркотичних речовин, алкоголю або ліків.** Втрата уваги при роботі з електричними інструментами може призвести до серйозних травм.
- b) **Використовуйте особисті засоби безпеки. Завжди використовуйте засоби захисту очей.** Захисні пристрої, як, наприклад, протипилова маска, неслизькі захисні черевики, твердий капелюх та засоби захисту слуху, що використовуються у відповідних умовах, можуть зменшити ризик травм.
- c) **Уникнення випадкового запуску. Переконайтеся, що вимикач знаходиться в позиції Вкл. перед підключенням до джерела живлення та/або акумулятора, переміщенням**

або перенесенням пристрою. Перенесення інструменту, тримаючи палець на вимикачі, або підключення живлення з перемикачем в позиції Вкл. може призвести до нещасного випадку.

- d) **Зніміть всі налаштувальні ключі або гайкові ключі перед тим, як вмикати електричний інструмент.** Налаштувальний або гайковий ключ, прикріплений до рухомої частини електричного інструменту, може призвести до травми.
- e) **Не перенапружуйтеся. Завжди утримуйте правильну постановку ніг і рівновагу.** Це дозволяє тримати електричний інструмент під кращим контролем в несподіваних ситуаціях.
- f) **Вдягайтеся відповідним чином. Не вдягайте вільний одяг чи прикраси. Утримуйте волосся, одяг та рукавиці подалі від рухомих деталей.** Вільний одяг, прикраси або довге волосся може зачепитися за рухомі деталі.
- g) **Якщо передбачені пристрої для підключення до засобів виділення та збирання пилу, переконайтеся, що вони правильно підключені та використовуються.** Використання таких пристроїв зменшує ризик виникнення небезпечних ситуацій, що пов'язані з потраплянням пилу.
- 4) **Використання та догляд за електричним інструментом**
 - a) **Не використовуйте надмірні зусилля при роботі з механізованим інструментом. Використовуйте відповідний електричний інструмент для вашої задачі.** Правильно обраний електричний інструмент виконає завдання краще та безпечніше за умов, для яких він був розроблений.
 - b) **Не використовуйте інструмент, вмикач якого не вмикає та не вимикає його.** Будь-який електричний інструмент, який не може управлятися вмикачем, є небезпечним і має бути відремонтований.
 - c) **Відключіть вилку від джерела живлення або акумулятор перед тим, як робити будь-які налаштування, зміни додаткового обладнання чи зберігання інструменту. Ці**

профілактичні заходи зменшують ризик випадкового запуску електричного інструменту.

- d) **Бережіть вимкнені електричні інструменти від дітей та не дозволяйте особам, що не знайомі з електричним інструментом або цими інструкціями використовувати електричний інструмент.** Електричні інструменти є небезпечними, якщо вони використовуються некваліфікованими користувачами.
 - e) **Технічне обслуговування електричних інструментів.** Перевіряйте на відсутність вирівнювання або заїдання рухомих деталей, ушкоджених частин та інших умов, що можуть впливати на роботу електричного інструменту. Якщо є ушкодження, відремонтуйте електричний інструмент перед використанням. Багато нещасних випадків є результатом того, що інструмент не пройшов відповідного технічного обслуговування.
 - f) **Тримайте ріжучі інструменти гострими та чистими.** Правильно доглянуті ріжучі інструменти з гострими ріжучими кромками мають меншу ймовірність заїдання, та ними легше керувати.
 - g) **Використовуйте електричний інструмент, додаткові інструменти та деталі інструменту тощо у відповідності до цих інструкцій та відповідно до даного типу електричних інструментів, зважаючи на умови використання та роботу, яка має бути виконана.** Використання електричних інструментів не за призначенням може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.
- 5) **Використання та догляд за інструментом, що працює від акумулятора**
- a) **Переконайтесь, що вмикач знаходиться в положенні Вкл. перед встановленням акумулятора.** Установка акумулятора в електричний інструмент, вмикач якого знаходиться в положенні Вкл., може призвести до нещасного випадку.

- b) **Заряджайте батарею лише за допомогою зарядного пристрою, що вказаний виробником.** Зарядний пристрій, що підходить до одного типу акумуляторів, може призвести до пожежі, коли використовується з іншим акумулятором.
 - c) **Використовуйте цей електричний інструмент лише зі спеціально розробленим акумулятором.** Використання інших акумуляторів може призвести до травм або пожежі.
 - d) **Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від металевих предметів, наприклад, скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти та інші маленькі металеві предмети, що можуть створити з'єднання між терміналами.** Зімкнення терміналів акумулятора може призвести до вибуху або пожежі.
 - e) **Іноді рідина може витікати з акумулятора; уникайте контакту з цією рідиною.** Якщо випадково трапиться так, що Ви доторкнетесь до неї, змийте її водою. Якщо ця рідина потрапить в очі, зверніться до лікаря. Рідина, що витікає з батареї, може призвести до подразнень та опіків.
- 6) **Обслуговування**
- a) **Надавайте Ваш електричний інструмент для обслуговування кваліфікованим спеціалістом з ремонту та використовуйте тільки ідентичні замінні деталі.** Це забезпечить безпеку електричного пристрою, що обслуговується.

Додаткові інструкції з техніки безпеки для акумуляторів та зарядних пристроїв

- Переконайтесь, що акумулятор сухий та чистий перед встановленням його в зарядний пристрій.
- Використовуйте лише зарядні пристрої з поміткою „літій-іонний“ для зарядки літій-іонних акумуляторів DeWALT.
- Ніколи не переносьте зарядний пристрій за шнур. Ніколи не тягніть за шнур, щоб від'єднати його з розетки. Оберегайте шнур від перегрівання, від потрапляння жиру та контакту з гострими предметами.

- Пошкоджений або дефектний шнур необхідно замінити в офіційному сервісному центрі DEWALT. Ніколи не намагайтесь відремонтувати його самостійно.
- Не залишайте зарядний пристрій в умовах підвищеної вологості.
- Не намагайтесь заряджати вологий акумулятор.
- Ніколи не відкривайте акумулятор.
- Заряджайте лише акумулятори з показниками, вказаними в цьому керівництві. Не намагайтесь заряджати батареї, які не підлягають зарядці.
- Завжди виконуйте інструкції на зворотній стороні цього керівництва щодо утилізації акумулятора.
- Коли акумулятори та зарядні пристрої не використовуються, зберігайте їх в сухому недоступному для дітей місці.

Транспортування

Літій-іонні акумулятори DEWALT відповідають всім необхідним вимогами тестування в рамках Керівництва по випробуванням та критеріям ООН (ST/SG/AC.10/11/ Вид..3 Частина III, підрозділ 38.3), як вказано в Рекомендаціях ООН по перевезенню небезпечних вантажів.

- Акумулятори мають ефективний захист від внутрішнього надлишкового тиску та короткого замикання.
- Відповідні заходи надані для уникнення примусового розриву та небезпечного зворотного струму.
- Еквівалентний вміст літію є нижчим за відповідне граничне значення.

Літій-іонні акумулятори DEWALT виключені з місцевих та міжнародних норм, що стосуються небезпечних товарів. Однак ці норми набувають чинності при транспортуванні кількох акумуляторів разом.

- Переконайтесь, що акумулятори упаковані згідно з нормами щодо перевезення небезпечних вантажів, як вказано вище, щоб уникнути короткого замикання.

Рекомендації щодо зберігання

1. Найкращим місцем для зберігання інструменту є прохолодне сухе місце, куди не потрапляють прямі сонячні

промені та немає доступу тепла та холоду.

2. Тривале зберігання не шкодить акумуляторам та зарядним пристроям. У відповідних умовах їх можна зберігати протягом 5 років або більше.

Помітки на зарядному пристрої та акумуляторі

Крім символів, що використовуються в керівництві, помітки на зарядному пристрої та акумуляторі можуть містити наступні позначки:



Прочитайте керівництво перед використанням



Не піддавайте впливу води



Не торкайте електропровідними предметами



Не заряджайте пошкоджені акумулятори



Не використовуйте пошкоджені зарядні пристрої



Заряджайте лише при температурі 4 °C - 40 °C



Негайно замінійте пошкоджені кабелі.



Проблема із зарядним пристроєм



Проблема з акумулятором



Викидайте акумулятори, не забуваючи про безпеку навколишнього середовища



Не спалюйте акумулятори



Заряджайте акумулятори лише зарядними пристроями DEWALT



Див. технічні дані щодо часу зарядки

Додаткові спеціальні правила техніки безпеки

- а) Цей електричний інструмент призначений для шліфування, піскоструминного очищення, очищення за допомогою дротової щітки, полірування та відрізання. Прочитайте всі попередження

та інструкції з техніки безпеки, а також рисунки та специфікації щодо цього електричного інструменту. Невиконання наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

- b) **Не використовуйте аксесуари, що не призначені та не рекомендуються спеціально виробником інструменту.** Той факт, що аксесуар можна прикріпити до інструменту, не гарантує безпечної роботи.
- c) **Номинальна швидкість аксесуару повинна щонайменше дорівнювати максимальній швидкості, вказаній на електричному інструменті.** Аксесуари з більшою швидкістю можуть зламатися та розлетітися.
- d) **Зовнішній діаметр та товщина Вашого аксесуару повинні знаходитись в рамках характеристики потужності Вашого електричного інструменту.** Аксесуари невірних розмірів неможливо відповідно закріпити та контролювати.
- e) **Розмір оправлення дисків, фланця, опорних пластин та інших аксесуарів повинен відповідати шпинделю електричного інструменту.** Аксесуари з отворами в оправленні, які не відповідають елементам кріплення електричного інструменту можуть втрачати баланс, надмірно вібрувати та призводити до втрати контролю.
- f) **Не використовуйте пошкоджені аксесуари. Перед кожним використанням необхідно оглянути аксесуари, такі як абразивні диски на наявність пошкоджень та тріщин, опорні пластини на наявність тріщин або надмірний знос, дротову щітку на порив дротів або тріщини. Якщо електричний інструмент або аксесуари падали, необхідно оглянути їх на пошкодження та встановити непошкоджений аксесуар. Після огляду та встановлення аксесуару відступіть та попросіть сторонніх відійти від площини обертання аксесуару та запустіть електричний інструмент при максимальній швидкості без навантаження та залиште попрацювати протягом хвилини. Пошкоджені аксесуари**

звичайно зламаються під час цього запуску.

- g) **Використовуйте особисті засоби безпеки. В залежності від способу використання необхідно скористатися захисним щитком, захисними окулярами або маскою. За необхідності вдягайте протипилову маску, засоби захисту слуху, рукавиці або робочий фартух, що захистять Вас від маленьких фрагментів абразиву або заготовки.** Захисні окуляри захистять Вас від літаючих уламків, що можуть утворитися під час певних видів роботи. Протипилова маска або респіратор фільтрує мілкі частинки, що утворюються під час роботи. Тривалий вплив шуму з високою інтенсивністю може призвести до втрати слуху.
- h) **Сторонні люди повинні знаходитись подалі від робочої зони. Всі люди, що знаходяться в робочій зоні, повинні використовувати особисті захисні засоби.** Фрагменти заготовки або уламки аксесуарів можуть відлетіти та призвести до травми, навіть поза безпосередньою зоною роботи.
- i) **Тримайте електричні інструменти лише за ізольовану поверхню при виконанні операцій, при яких ріжуча поверхня може торкнутися схованих проводки або власного кабелю.** Ріжучі елементи при контакті з дротом під напругою можуть призвести до появи напруги в інструменті та ураження оператора електричним струмом.
- j) **Розмістіть кабель подалі від аксесуару, що обертається.** Якщо Ви втратите контроль, кабель може бути розрізаний або може зачепитися, а Ваша рука або пальці можуть потрапити до аксесуару, що обертається.
- k) **Ніколи не кладіть електричний інструмент, доки аксесуари повністю не зупиняться.** Аксесуар, що обертається, може захопити поверхню та потягнути електричний інструмент з рук.
- l) **Не вмикайте інструмент, тримаючи його біля себе зі сторони.** Випадковий контакт з аксесуаром, що обертається, може зачепити одяг, потягнувши інструмент до Вашого тіла.

- m) **Регулярно очищуйте вентиляційні отвори електричного інструменту.** Вентилятор двигуну буде втягувати пил всередину корпусу, надмірна кількість металевих частинок може призвести до ризику ураження електричним струмом.
- n) **Не використовуйте електричний інструмент біля легкозаймистих матеріалів.** Іскри можуть викликати спалах цих матеріалів.
- o) **Не використовуйте аксесуари, що вимагають рідкого охолоджувача.** Використання води та інших рідких охолоджувачів може призвести до смерті від електричного удару або ураження електричним струмом.

Попередження з техніки безпеки для операцій шліфування та абразивного відрізання

- a) **Використовуйте лише ті типи дисків, що рекомендовані для Вашого електричного інструменту, та спеціальні запобіжники, розроблені для обраного диску.** Диски, які не розроблені для використання з цим електричним інструментом, неможливо відповідно закріпити, тому їх використання може бути небезпечним.
- b) **Запобіжник необхідно надійно прикріпити до електричного інструменту та розмістити для максимальної безпеки так, щоб найменша область диску була спрямована на оператора.** Запобіжник допомагає захистити оператора від уламків диску та випадкового контакту з диском.
- c) **Диски повинні використовуватись лише для рекомендованих видів діяльності.** Наприклад: **не шліфуйте боковою стороною ріжучого диску.** Абразивні ріжучі диски призначені для шліфування периферією круга, причому бокові сили застосовані до цих дисків можуть призвести до їх хитання.
- d) **Завжди використовуйте непошкоджені фланці дисків відповідного розміру та форми для обраного диску.** Відповідні фланці диску підтримують диск, зменшуючи можливість поломки диску. Фланці

ріжучих дисків можуть відрізнитися від фланців шліфувальних дисків.

- e) **Не використовуйте зношені диски більших електричних інструментів.** Диски, призначені для більших електричних інструментів, не підходять для більшої швидкості менших інструментів, і тому можуть вибухнути.

Причини та попередження віддачі

- Віддача - це раптова реакція на затиснення, деформацію або зміщення диску, дротової щітки або полірувального диску, що призводить до неконтрольованого підняття ріжучого інструменту в напрямку оператора.
- Якщо виникло затиснення або заїдання диску в заготовці, диск затримується в заготовці, і двигун швидко спрямовує інструмент в напрямку оператора.
- Віддача є результатом невірної роботи або невідповідних умов роботи, яких можна уникнути, використовуючи відповідні заходи, наведені нижче.
- **Добре утримуйте інструмент обома руками та розташуйте тіло та руки таким чином, щоб мати змогу протидіяти силам віддачі.** Оператор може контролювати силу віддачі, якщо буде вживати відповідних заходів.
- **Якщо диск затиснений або необхідно перервати розпилювання за якоїсь причини, відпустіть вмикач та утримуйте пристрій нерухомо, доки диск повністю не зупиниться. Ніколи не намагайтесь витягнути інструмент з розтину або потягти на себе, коли диск рухається, тому що може виникнути віддача.** Проаналізуйте та вживайте необхідних заходів для уникнення затиснення диску.
- **При повторному запуску ріжучого пристрою перевірте, щоб диск не був затиснений в матеріалі.** Якщо диск затиснений, він може піднятися та може виникнути віддача при поновленні роботи інструменту.
- **Закріплюйте великі панелі для зменшення ризику затиснення диску та віддачі.** Великі панелі можуть прогинатися під власною вагою. Опору необхідно розташувати під панеллю

з обох боків, біля лінії розтину та біля краю панелі.

Комплект поставки

Комплект містить:

- 1 Кутова шліфувальна машина
- 1 Запобіжник типу 27
- 1 Антивібраційна бокова ручка
- 1 Набір фланців
- 1 Двоштирьковий гайковий ключ
- 2 Акумулятор (DC413KL/DC415KL)
- 1 Зарядний пристрій (DC413KL/DC415KL)
- 1 Чемодан для інструменту (DC413KL/DC415KL)
- 1 Керівництво з експлуатації
- 1 Креслення

- Перевірте інструмент, деталі та аксесуари на пошкодження, що могли виникнути під час транспортування.
- Перед експлуатацією уважно прочитайте та зрозумійте всі положення керівництва.

Опис (мал. 1)



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не модифікуйте електричні інструменти та їх деталі. Інакше вони можуть стати причиною пошкодження майна або травм.

Область застосування

Ваші шліфувальні машини DC413/DC415 розроблені для професійного використання. **НЕ** використовуйте за умов високої вологості або в присутності легкозаймистих рідин або газів.

НЕ використовуйте інші шліфувальні диски, за виключенням дисків з опущеним центром та полірувальних дисків.

Ці потужні кутові шліфувальні машини є професійними інструментами. **НЕ** дозволяйте дітям підходити та торкатися інструмента. При використанні інструменту недосвідченими операторами необхідний нагляд.

- a. Тригерний перемикач
- b. Кнопка блокування
- c. Кнопка блокування шпинделя
- d. Бокова ручка
- e. Абразивний диск
- f. Протизаклинюючий опорний фланець
- g. Різьбова затискна гайка

- h. Запобіжник типу 27
- i. Акумулятор
- j. Кнопка звільнення батареї

Зарядний пристрій

Ваш зарядний пристрій DE9000 приймає літій-іонні акумулятори DEWALT з потужністю 36 В (DE9360) та 28 В (DE9280) при 2.2 ампер-годин.

Електрична безпека

Електричний двигун був розроблений лише для одного значення напруги. Завжди перевіряйте, що напруга акумулятора відповідає напрузі, що вказана в технічних даних. Також переконайтесь, що напруга зарядного пристрою відповідає напрузі мережі живлення.



Ваш зарядний пристрій DEWALT має подвійну ізоляцію згідно з EN 60335.

Використання подовжуючого шнура

Використовуйте подовжуючий шнур лише за умови, що це абсолютно необхідно. Використовуйте лише схвалений подовжуючий шнур, що підходить до споживаної потужності Вашого зарядного пристрою (див. технічні дані). Мінімальний розмір провідника - 1 мм²; максимальна довжина - 30 м.

Збирання та налаштування



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед збиранням та налаштуванням витягуйте акумулятор. Завжди вимикайте інструмент перед встановленням або видаленням акумулятору.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: використовуйте лише акумулятори та зарядні пристрої DEWALT.

Акумулятор (мал. 1)

Тип акумулятору

DC413 працює з літій - іонними акумуляторами потужністю 28 В, а DC415 - з літій-іонними акумуляторами потужністю 36 В.

Зарядка акумулятора

Завжди перевіряйте мережну розетку перед зарядкою акумулятору. Якщо розетка

справна, а акумулятор не заряджається, віднесіть зарядний пристрій до офіційного сервісного центру DEWALT. При зарядці зарядний пристрій та акумулятор можуть стати теплими. Це є нормою і не є показником проблеми.



УВАГА: Не заряджайте акумулятор при температурі < 4 °C або > 40 °C. Рекомендована температура навколишнього середовища для зарядки: приблиз. 24 °C.

- Щоб зарядити акумулятор (i), вставте його в зарядний пристрій (l), як показано, та підключіть зарядний пристрій до мережі живлення. Переконайтесь, що акумулятор повністю встановлений в зарядний пристрій. Червоний індикатор зарядки (m) буде миготіти у відповідності до стану зарядки акумулятору.
- Після закінчення зарядки всі індикатори будуть горіти. Зарядний пристрій автоматично переключиться до режиму вирівнювання.
- Акумулятор можна витягнути в будь-який час або залишити в зарядному пристрої на невизначений час.
- Червоні індикатори зарядки швидко спалахують у разі виникнення проблеми під час зарядки. Вставте акумулятор ще раз або спробуйте зарядити інший акумулятор. Якщо новий акумулятор також не заряджається, віднесіть зарядний пристрій на перевірку в офіційний сервісний центр DEWALT.
- Червоні індикатори зарядки швидко спалахують, при чому після короткого спалаху виникає довгий спалах, що є показником проблеми з зарядним пристроєм. Поверніть зарядний пристрій в офіційний сервісний центр DEWALT.
- Якщо зарядний пристрій підключається до таких джерел живлення, як генератори або джерела, що перетворюють постійний струм на змінний струм, червоні зарядні індикатори (m) можуть спалахувати разом, при чому після двох коротких швидких спалахів виникає пауза. Це є показником тимчасової проблеми з джерелом живлення. Зарядний пристрій автоматично переходить до

нормальної експлуатації.

- Через приблиз. 1 годину всі три індикатори будуть постійно горіти.

Процес зарядки (мал. 2)

Наступна таблиця вказує на стан зарядки акумулятора.

Стан зарядки

1 індикатор миготить	< 33%
1 індикатор миготить, 1 індикатор горить	33-66%
1 індикатор миготить, 2 індикатори горять	66-99%
3 індикатори горять	100%

Автоматичне відновлення

- Режим автоматичного відновлення вирівнює та балансує окремі елементи акумулятора на максимальній потужності. Акумулятор необхідно відновлювати раз на тиждень або коли потужність акумулятора знижується.
- Щоб відновити акумулятор, встановіть його в зарядний пристрій, як завжди. Залишіть його в зарядному пристрої протягом не менше 8 годин.

Режим температурної затримки

Якщо зарядний пристрій визначає, що акумулятор є занадто гарячим або занадто холодним, він автоматично вмикає режим температурної затримки, припиняючи процес зарядки, доки акумулятор не досягне відповідної температури. Після цього зарядний пристрій автоматично переключиться на режим зарядки. Ця функція забезпечує максимальний термін служби акумулятора.

ЗАХИСТ ВІД ГЛИБОКОЇ РОЗРЯДКИ

Акумулятор оснащений захистом від глибокої розрядки при використанні в інструменті.

Установка та видалення акумулятора з інструменту (мал. 2)



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб знизити ризик серйозних травм, переконайтесь, що натиснена кнопка блокування (b), що допоможе уникнути активацію вмикача інструменту перед видаленням та встановленням батареї.

1. Щоб встановити акумулятор (i), вирівняйте його по відсіку в інструменті. Встановіть акумулятор у відсік та натисніть, доки акумулятор не встане на місце.
2. Щоб видалити акумулятор, натисніть на кнопку розблокування акумулятор (i), одночасно виштовхуючи акумулятор з відсіку.

ЗБИРАННЯ ТА НАЛАШТУВАННЯ

Прикріплення бокової ручки

Бокову ручку (d) можна прикріплювати з будь якої сторони. Перед використанням інструменту перевірте, що ручка надійно затягнена.

Щоб зробити роботу користувача більш зручною, коробка передач обертається на 90° виконання розрізання.

Поверот коробки передач (мал. 3)



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Для зниження ризику серйозних травм вимкніть інструмент та витягніть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань, встановленням або зняттям дисків та інших аксесуарів.

1. Видалення чотирьох кутових гвинтів, що прикріплюють коробку передач до корпусу двигуну.
2. Не знімаючи коробку передач з корпусу двигуну, поверніть голівку коробки передач в бажане положення.

Примітка: якщо коробка передач та корпус двигуну відходять один від одного більше, ніж на 6,35 мм (1/4"), інструмент необхідно надати для ремонту та налаштування в офіційний сервісний центр DEWALT. Невиконання цього пункту може призвести до несправності щітки, двигуна або опори.

3. Знов встановіть гвинти для прикріплення коробки передач до корпусу двигуну. Затягніть гвинти з моментом обертання 2,08 Нм (18дюймів-фунтів.). Надмірне затягування може призвести до деформації гвинтів.

Встановлення запобіжного пристрою

ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ВИДАЛЕННЯ ЗАПОБІЖНИКА (мал. 4)



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Для зниження ризику серйозних травм вимкніть інструмент та витягніть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань, встановленням або зняттям дисків та інших аксесуарів.



УВАГА: запобіжні пристрою необхідно використовувати зі шліфувальними дисками, ріжучими дисками, піскоструминними полірувальними дисками, дрововими щітками та дисками. Інструмент можна використовувати без запобіжників лише при використанні звичайних піскоструминних дисків для полірування. DC413/DC415 оснащені запобіжником, що розрахований для використання дисків з опущеною серединою (тип 27) та шліфувальних дисків (тип 27). Таким самим запобіжним розроблений для використання з піскоструминними полірувальними дисками (тип 27 і 29) та дрововими щітками.

1. Відкрийте запобіжну засувку (n) та вирівняйте виступи (p) на запобіжнику з отвором (o) на коробці передач.
2. натисніть на запобіжник так, щоб він встав на місце, а виступи запобіжника закріплені та обертаються вільно в пазу на коробці передач.
3. Коли фіксатор запобіжника відкривається, поверніть запобіжник (h) в бажане робоче положення. Корпус запобіжника необхідно розташувати між шпинделем та оператором, щоб забезпечити максимальний захист оператора.
4. Закрийте фіксатор запобіжника, щоб закріпити запобіжник на коробці передач. Ви не повинні мати змогу повернути запобіжник вручну, якщо фіксатор закрити. Не використовуйте

шліфувальну машину з незатягненим запобіжником або важелем затиснення у відкритому положенні.

- Щоб зняти запобіжник, відкрийте фіксатор запобіжника, поверніть запобіжник тами чином, щоб вирівняти отвори та потягнути за запобіжник.

Примітка: Запобіжник попередньо налаштований на діаметр коробки передач або на заводську установку. Якщо після певного періоду часу запобіжник починає розхитуватись, затягніть налаштувальний гвинт (q), з важелем затиснення в закритому положенні з встановленим на інструмент запобіжником.



УВАГА: Якщо неможливо затягнути запобіжник відповідними клемами, не використовуйте інструмент. Щоб знизити ризик травм, візьміть інструмент та віднесіть до офіційного сервісного центру або замініть запобіжник.

УВАГА: Щоб знизити ризик пошкодження інструменту, не затягуйте гвинт за допомогою затискного важеля в положенні „відкрито“. Інакше може виникнути пошкодження запобіжника або пошкодження інструмента.

Примітка: Шліфування та розрізання може бути виконано з допомогою дисків типу 27, розроблених та рекомендованих для цих цілей; Диски товщиною 6,35 мм (1/4“) розроблені для шліфування поверхні, тоді як диски товщиною 3,17 мм (1/8“) розроблені для шліфування кромки.

Робота

Увімкнення

КНОПКА БЛОКУВАННЯ ТА тригений ВМИКАЧ (Мал. 5)

Ваш інструмент оснащений кнопкою блокування (b).

Щоб заблокувати тригений вмикач, натисніть кнопку блокування, як показано. Коли кнопка блокування натиснена до позначки блокування, інструмент заблокований.

Завжди блокуйте тригений вмикач при перенесенні або зберіганні інструменту, щоб уникнути випадкового запуску.

Щоб розблокувати тригений вмикач, натисніть кнопку блокування. Коли кнопка блокування натиснена до позначки розблокування, інструмент розблокований. Кнопка блокування стає **червоною**, як індикатор **розблокованого** положення.

Потягніть за тригений вмикач, (a) щоб увімкнути інструмент.

Відпускання тригеного вмикача вимикає інструмент.

Примітка: Цей інструмент не оснащений пристроєм для фіксації вмикача в положенні Вкл., більше того забороняється блокувати вмикач в положенні Вкл. іншими засобами.



УВАГА: міцно тримайте бокову ручку та корпус інструменту для збереження контролю при запуску, під час використання та до повної зупинки аксесуарів або дисків. Переконайтесь, що диск повністю зупинився перед тим, як покласти інструмент.



УВАГА: інструмент повинен досягти повної швидкості перед тим, як торкнутися робочої поверхні. Підніміть інструмент з робочої поверхні перед вимкненням інструменту.

Блокування шпинделя

Штир блокування шпинделя призначений для уникнення обертання шпинделя при установці або зніманні дисків. Використовуйте цей пристрій лише, коли інструмент вимкнений, акумулятор видалений та диск повністю зупинений.

УВАГА: щоб знизити ризик пошкодження інструменту, не використовуйте штир для блокування шпинделя, коли інструмент працює.

Це може призвести до пошкодження інструменту та до відкручення аксесуару, що може призвести до травми.

Щоб скористатися блокуванням, натисніть на кнопку блокування шпинделя та поверніть шпиндель максимально.

Установка та використання дисків з опущеним центром та піскоструминних полірувальних дисків

УСТАНОВКА ТА ВИДАЛЕННЯ ДИСКІВ З СЕРДЕЧНОКОМ (Мал. 6)



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Для зниження ризику серйозних травм вимкніть інструмент та витягніть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань, встановленням або зняттям дисків та інших аксесуарів.

Диски з сердечником встановлюються безпосередньо на різьбовий шпиндель M14.

1. Вручну встановіть диск на шпиндель.
2. Натисніть на кнопку блокування шпинделя та скористайтесь гайковим ключем для затягування сердечника диска.
3. Щоб зняти диск, повторіть описані вище дії в зворотному порядку.



УВАГА: Неможливість вірної установки диску перед увімкненням інструменту може призвести до пошкодження інструменту або диску.

УСТАНОВКА ДИСКІВ БЕЗ СЕРДЕЧНИКА (Мал. 7)



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Для зниження ризику серйозних травм вимкніть інструмент та витягніть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань, встановленням або зняттям дисків та інших аксесуарів.

Шліфувальні диски з опущеним центром тип 27 необхідно використовувати з фланцем з комплекту поставки.

1. Встановіть антиблокувальний опорний фланець (f) на шпиндель (r), так щоб піднятий центр був направлений до диску. Переконайтесь, що паз опорного фланцю потрапив в фаску шпинделя,

натиснувши та повернувши фланець перед установкою диску (s).

2. Розташуйте диск на опорному фланці, вирівнюючи диск на піднятому центрі опорного фланцю.
3. Натискаючи кнопку блокування шпинделя, закрутіть затискну гайку (g) на шпинделі. Якщо товщина диску, який Ви встановлюєте, більше 3,17 мм (1/8"), розташуйте різьбову затискну гайку на шпинделі так, щоб піднятий центр потрапив в центр диску (Мал. 7A). Якщо товщина диску, який Ви встановлюєте, становить 3,17 мм (1/8") або менше, розташуйте різьбову затискну гайку на шпинделі так, щоб піднятий центр не торкався диску (Мал. 7B).
4. Натискаючи кнопку блокування шпинделя, затягніть затискну гайку за допомогою гайкового ключа.
5. Щоб зняти диск, натисніть кнопку блокування шпинделя та розкрутіть різьбову затискну гайку за допомогою гайкового ключа.

Примітка: Якщо диск обертається після затягування затискної гайки, перевірте напрямок установки різьбової затискної гайки. Якщо встановлено тонкий диск з направляючим штифтом різьбової затискної гайки, направленим до диску, то диск буде обертатися, тому що висота штифта не дозволяє гайці утримувати диск.

ШЛІФУВАННЯ ПОВЕРХНІ ЗА ДОПОМОГОЮ ШЛІФУВАЛЬНИХ ДИСКІВ

1. Інструмент повинен досягти повної швидкості перед тим, як торкнутися робочої поверхні.
2. Застосовуйте мінімальне зусилля до робочої поверхні, дозволяючи інструменту працювати на великій швидкості. Швидкість шліфування є найбільшою, коли інструмент працює з найбільшою швидкістю.
3. Утримуйте кут 20° - 30° між інструментом та робочою поверхнею.
4. Постійно пересувайте інструмент вперед-назад, щоб уникнути утворення зазублин на робочій поверхні.
5. Підніміть інструмент з робочої поверхні перед вимкненням інструменту. Інструмент повинен повністю зупинитися перед тим, як покласти його.

ШЛІФУВАННЯ КРОМКИ ЗА ДОПОМОГОЮ ШЛІФУВАЛЬНИХ ДИСКІВ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: диски, що використовуються для розрізання або шліфування кромки можуть зламатися або відскочити, якщо вони деформуються під час використання інструменту для розрізання або глибокого шліфування. Щоб знизити ризик серйозних травм, обмежте використання цих дисків з запобіжником стандарту Тип 27 для невеликих розрізів та створення надрізів [менше 13 мм (1/2“) глибиною]. Відкрита сторона запобіжника не повинна бути направлена до оператора. Для створення більш глибоких розрізів за допомогою розрізаючих дисків Тип 1 використовуйте закритий запобіжник Тип 1.

1. Інструмент повинен досягти повної швидкості перед тим, як торкнутися робочої поверхні.
2. Застосовуйте мінімальне зусилля до робочої поверхні, дозволяючи інструменту працювати на великій швидкості.
Швидкість шліфування є найбільшою, коли інструмент працює з найбільшою швидкістю.
3. Займіть таке положення, щоб відкрита нижня частина диска була направлена від Вас.
4. Коли Ви почали робити розріз та на заготовці почала з'являтися зарубка, не змінюйте кут розрізання. Зміна кута може призвести до деформації диску та його поломки. Диски для шліфування кромки не призначені для витримування бокового тиску, що є результатом згинання.
5. Підніміть інструмент з робочої поверхні перед вимкненням інструменту. Інструмент повинен повністю зупинитися перед тим, як покласти його.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте диски шліфування кромки/ріжучі диски для шліфування поверхні, тому що ці диски не призначені для витримування бокового тиску, що виникає при шліфуванні поверхні. Це може призвести до поломки диску та серйозних травм.

Заходи безпеки при піскоструминному очищенні фарби

1. піскоструминне очищення фарби, що містить свинець, НЕ РЕКОМЕНДУЄТЬСЯ через складність контролю забрудненого пилу. Найбільшу небезпеку отруєння свинцем становить для вагітних жінок та дітей.
2. Через те, що звичайно важко визначити, чи містить фарба свинець без хімічного аналізу, ми рекомендуємо виконувати всі заходи безпеки при зчищенні фарби:

Особиста безпека

1. Діти та вагітні жінки не повинні знаходитись в робочій зоні, де виконується зчищення фарби до повного закінчення всіх робіт.
2. Всі люди, що знаходяться в робочій зоні, повинні використовувати протипилову маску або респіратор. Необхідно замінювати фільтр щоденно, або якщо оператору складно дихати.

Примітка: необхідно використовувати лише протипилові маски, що призначені для роботи з фарбою, що містить свинець. Звичайні маски не гарантують відповідного захисту. Зверніться до місцевого дилера для отримання відповідно маски N.I.O.S.H.

3. В робочій зоні забороняється ЇСТИ, ПИТИ та ПАЛИТИ для уникнення потрапляння частинок фарби всередину організму. Робітники повинні помитися та очистити одяг перед тим, як починати їсти, пити або палити. Забороняється залишати їжу, напої або сигарети в робочій зоні, де частинки фарби можуть потрапити на них.

БЕЗПЕКА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

1. Фарбу необхідно очищувати таким чином, щоб звести до мінімуму кількість пилу, що утворюється.
2. Робочі зони, де проходить очищення фарби, необхідно обмежити полімерною плівкою товщиною не менше 4 мм.
3. піскоструминне очищення необхідно виконувати таким чином, щоб частинки пилу не потрапляли в інші місця поза робочою зоною.

ОЧИЩЕННЯ ТА УТИЛІЗАЦІЯ

1. Всі поверхні робочої зони необхідно очистити за допомогою пилососа, а також очищувати щоденно під час всього періоду піскоструминного очищення. Необхідно часто замінювати фільтруючі пакети пилососу.
2. Уламки пластику необхідно збирати та утилізувати разом з пилом та іншим сміттям. Їх необхідно упакувати в герметичні контейнери та утилізувати за допомогою звичайної процедури утилізації відходів. Діти та вагітні жінки не повинні знаходитись в робочій зоні під час її очищення.
3. Всі іграшки, меблі та посуд, що використовуються для дітей, необхідно ретельно помити перед наступним використанням.

Технічне обслуговування

Ваш електричний інструмент DEWALT було розроблено для роботи протягом тривалого періоду часу з мінімальним обслуговуванням. Постійна задовільна робота залежить від правильного догляду за інструментом та регулярної очистки.



Змащування

Цей інструмент не вимагає змащування.

УВАГА: не змащуйте цей інструмент, тому що це може пошкодити внутрішні деталі.



Очищення



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Відключіть зарядний пристрій від мережі живлення перед очищенням корпусу м'якою ганчіркою.
- Видаліть акумулятор перед очищенням електричного інструменту.
- Тримайте вентиляційні отвори чистими та регулярно очищуйте корпус м'якою ганчіркою.

Додаткові аксесуари



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Через те що інші аксесуари, ніж ті, що запропоновані компанією DEWALT, не були перевірені з цим продуктом, використання цих аксесуарів з цим інструментом може бути небезпечним. Щоб зменшити ризик виникнення травм, потрібно використовувати лише рекомендовані аксесуари DEWALT з цим інструментом.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: додаткові інструменти повинні бути розраховані щонайменше на ту швидкість, що рекомендована на таблиці з даними інструменту. Диски та інші аксесуари, що працюють на більшій швидкості, ніж вони розраховані, можуть відлітати та викликати травми. Різьбові аксесуари повинні мати сердечник M14. Нерізьбові аксесуари повинні мати отвір оправлення 22,2 мм (7/8"). Якщо цього отвору немає, вони можуть бути розраховані для використання з дисковою пилкою. Показники аксесуарів повинні завжди перевищувати швидкість інструменту, вказану на таблиці з технічними даними інструменту.

Дуже важливо обрати вірний запобіжний пристрій, опорні пластини та фланці для використання зі шліфувальними аксесуарами.

Більш детальну інформацію щодо відповідних аксесуарів можна отримати у дилера.

Захист навколишнього середовища



Окреме збирання. Цей продукт не можна викидати разом зі звичайним побутовим сміттям.

Якщо Ви зберетесь замінити продукт DEWALT, або якщо він Вам більше не потрібний, не викидайте його разом з побутовим сміттям. Зробіть цей виріб доступним для окремого збору.



Окремий збір використаних виробів та упаковки дозволяє повторно переробляти та використовувати матеріали. Переробка повторно використаних матеріалів допомагає попередити забруднення навколишнього середовища та зменшує потребу в сировині.

Місцеві законодавчі акти можуть передбачати окремий збір електричного обладнання в муніципальних місцях для збору сміття або продавцями при покупці нового обладнання.

Компанія DEWALT має можливість для збору та переробки продуктів власного виробництва після закінчення їхнього терміну служби. Щоб скористатися цією послугою, поверніть виріб компанії в офіційний сервісний центр, які збирають відпрацьовані продукти за наш рахунок.

Ви можете знайти місцезнаходження найближчого до Вас сервісного центру, зв'язавшись з місцевим офісом компанії DEWALT за адресою, вказаною в цьому керівництві. Крім того, список офіційних сервісних центрів з усіма подробицями нашого післяпродажного обслуговування та контактною інформацією міститься в Інтернеті за адресою: www.2helpU.com.



Акумулятор

Цей акумулятор необхідно заряджати, коли він припиняє надавати достатньо потужності для завдань, які легко виконувались раніше. Наприкінці терміну служби акумулятора, викиньте його з думкою про наше навколишнє середовище:

- Повністю розрядіть акумулятор, а потім витягніть його з інструменту.
- Батареї типів NiCd (нікель-кадмієві), NiMH (нікель-металогідридні) та Li-Ion (літієво-іонні) підлягають переробці. Віднесіть їх до свого дилера або на місцеву переробну станцію. Там зібрані акумулятори будуть перероблені або відповідно знищені.

ДеВОЛТ

ГАРАНТІЙНІ УМОВИ

Шановний покупцю!

1. Вітаємо Вас з придбанням високоякісного виробу ДеВОЛТ та висловлюємо вдячність за Ваш вибір.
- 1.1. Надійна робота даного виробу протягом усього терміну експлуатації – основна мета наших сервісних служб. У випадку виникнення будь-яких проблем у процесі експлуатації виробу рекомендуємо Вам звертатися лише до авторизованих сервісних організацій, адреси і телефони яких Ви можете знайти в Гарантійному талоні чи дізнатися в магазині. Наші сервісні станції – це не лише кваліфікований ремонт та сервісне обслуговування, а також широкий вибір запчастин та приладдя.
- 1.2. При купівлі виробу вимагайте перевірки його комплектності і справності в Вашій присутності, інструкцію з експлуатації та заповнений українською мовою Гарантійний талон. У випадку відсутності у Вас правильно заповненого Гарантійного талону ми будемо змушені відхилити Ваші претензії щодо якості даного виробу.
- 1.3. Щоб уникнути непорозумінь, наполегливо просимо Вас перед початком роботи з виробом уважно ознайомитися з інструкцією з його експлуатації.
2. Правовим підґрунтям дійсних гарантійних умов є діюче Законодавство, і, зокрема, Закон «Про захист прав споживачів».
3. Гарантійний термін на даний виріб становить 12 місяців і відрховується з дня продажу. У випадку усунення недоліків виробу, гарантійний термін продовжується на період, протягом якого він не використовувався.
4. Виробник рекомендує проводити періодичну перевірку виробу на сервісній станції.
5. Протягом 12 місяців з дня продажу виробник гарантує безкоштовну перевірку виробу та рекомендації по заміні частин, що нормально зношуються.
6. Термін служби виробу – 5 років (мінімальний, встановлений згідно з Законом «Про захист прав споживачів»).
7. Наші гарантійні зобов'язання поширюються лише на несправності, що виявлені протягом гарантійного терміну та обумовлені виробничими або конструктивними факторами.
8. Гарантійні зобов'язання не поширюються:
 - 8.1. На несправності виробу, що виникли в результаті:
 - 8.1.1. Недотримання користувачем розпоряджень інструкції з експлуатації виробу.
 - 8.1.2. Механічного пошкодження, спричиненого зовнішньою ударною або будь-якою іншою дією.
 - 8.1.3. Використання виробу не за призначенням.
 - 8.1.4. Стихійного лиха.
 - 8.1.5. Несприятливих атмосферного і інших зовнішніх впливів на виріб, таких як дощ, сніг, підвищена вологість, нагрівання, агресивні середовища, невідповідність параметрів електромережі живлення вказаним на інструменті.
 - 8.1.6. Використання приладдя, витратних матеріалів і запчастин, що не рекомендовані або не схвалені виробником.
 - 8.1.7. Проникнення усередину виробу сторонніх предметів, комах, матеріалів або речовин, що не є відходами, що супроводжують застосування за призначенням, такими як стружка, тирса тощо.
 - 8.2. На інструменти, що піддавались розкриттю, ремонту або модифікації поза уповноваженою сервісною станцією.
 - 8.3. На приладдя, запчастини, що вийшли з ладу внаслідок нормального зносу, та витратні матеріали, такі як приводні реміні, вугільні щітки, акумуляторні батареї, ножі, пилки, абразиви, пильні диски, свердла, бури тощо.
 - 8.4. На несправності, що виникли в результаті перевантаження інструменту, що спричинило вихід з ладу електродвигуна чи інших вузлів і деталей. До безумовних ознак перевантаження виробу відносяться, зокрема: поява кольорів мінливості, деформація або оплавлення деталей і вузлів виробу, потемніння або обуглювання ізоляції проводів електродвигуна під впливом високої температури.

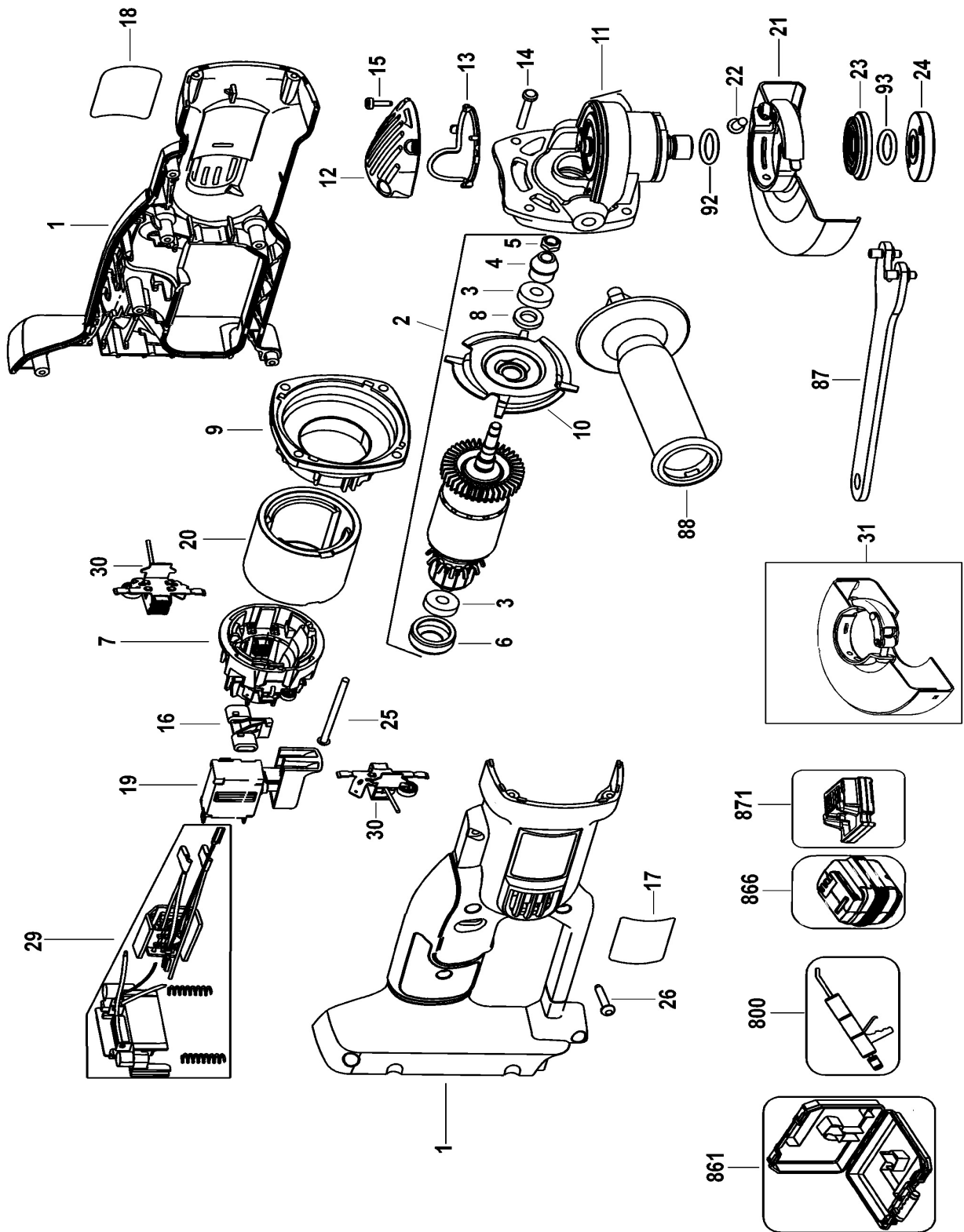


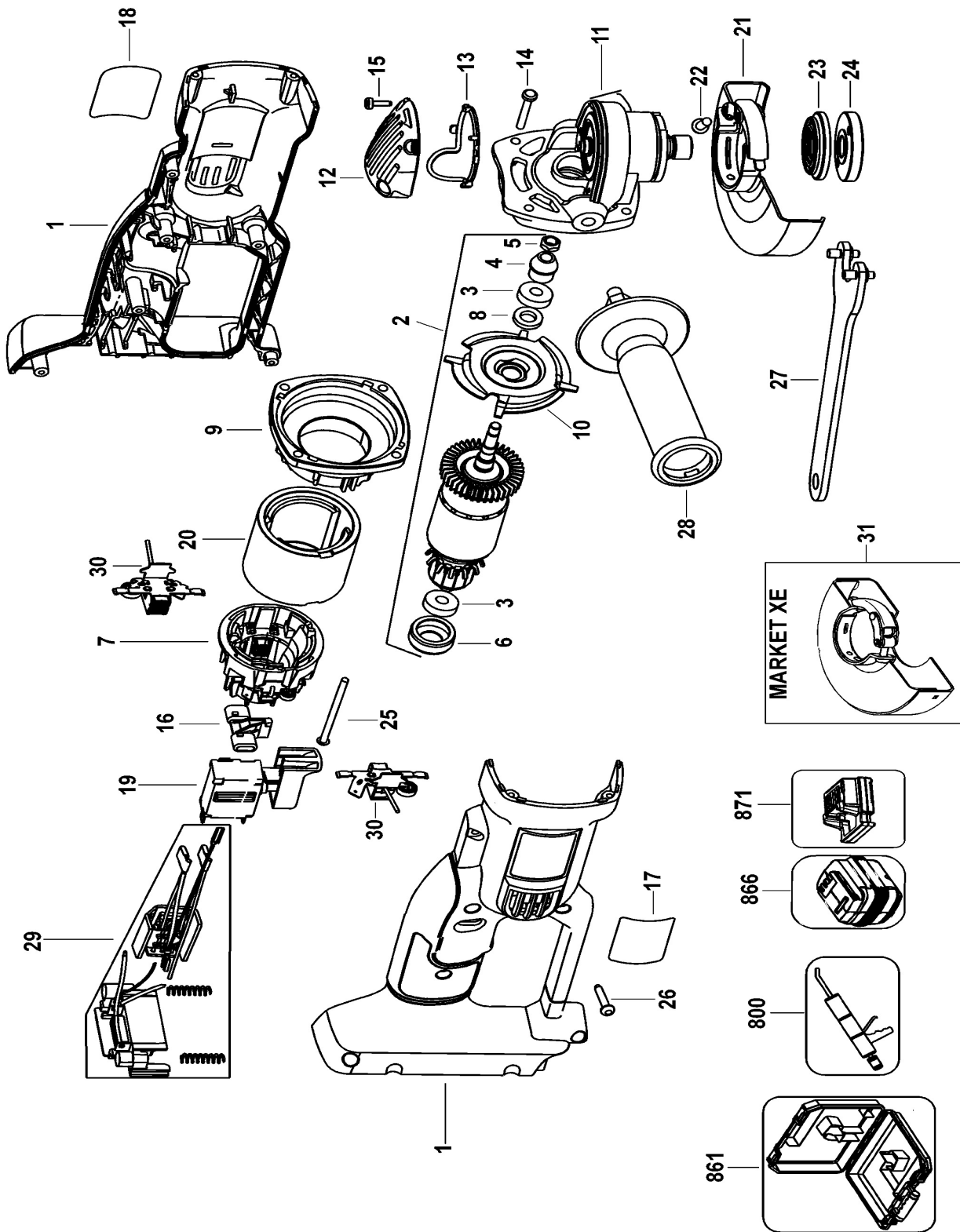
007

Блек енд Декер ГмбХ,
Блек енд Декер Штрассе, 40,
65510 Ідштайн, Німеччина.

03 червня 1999 року

©





№ 1

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Date of receipt/Дата выдачи/Дата видання

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру



№ 1

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

№ 2

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Date of receipt/Дата выдачи/Дата видання

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

№ 2

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

№ 3

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Date of receipt/Дата выдачи/Дата видання

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

№ 3

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

№ 4

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Date of receipt/Дата выдачи/Дата видання

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

№ 4

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

№ 4

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган күни

№ 3

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган күни

№ 2

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган күни

№ 1

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган күни

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/
Сервис марказининг мухр ва имзоси

№ 4

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

№ 3

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

№ 2

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

№ 1

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни



Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/
Сервис марказининг мухр ва имзоси

BY

KZ

UZ

GB WARRANTY CARD

BY ГАРАНТЫЙНЫЙ ТАЛОН

RUS ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

KZ КЕПІЛДІК ТАЛОН

UA ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

UZ ГАРАНТИЯ ЧИПТАСИ



GB months

RUS месяцев

UA місяців

12

BY месяцаў

KZ ай

UZ ой

--	--	--

GB Serial No.	Date of sale	Selling stamp, Signature
RUS Серийный номер	Дата продажи	Печать и подпись торговой организации
UA Серійний номер	Дата продажу	Печатка та підпис торгівельної організації
BY Серыйны нумар	Дата продажы	Пячатка і подпіс гандлёвай установы
KZ Сериялық нөмір	Сату күні	Сауда ұйымының мөрі мен қолтанбасы
UZ Серия сони	Сотилган куни	Савдо корхонанинг мухр ва имзоси

АВТОРИЗОВАННЫЕ СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ DEWALT

RUS

Россия, 121471, г. Москва,
ул. Гвардейская, д. 3, корп. 1
тел.: (495) 444 10 70
737 80 41

UA

Украина, 04073, г. Киев,
ул. Сырецкая, 33-ш
тел.: (044) 581 11 25

KZ

Казахстан, 050060, г. Алматы,
ул. Тажибаевой, д. 155/1
тел.: (727) 250 21 21
244 64 44

BY

Беларусь, 220015, г. Минск,
ул. Берута, д. 22, к. 1
тел.: (37517) 251 43 07
251 30 72

GE

Грузия, 0193, г. Тбилиси,
ул. Тамарашвили, д. 12
тел.: (99532) 33 35 86

Сервисная сеть DEWALT постоянно расширяется.
Информацию об обслуживании в других городах Вы можете получить по телефонам
в Москве: (495) 258 39 81/2/3,
в Киеве: (044) 507 05 17
<http://www.dewalt.ru>

Исправный и полностью укомплектованный товар получил(а), с гарантийными условиями ознакомлен(а)/
Справний та повністю укомплектований товар отримав(ла), с гарантійними зобов'язаннями ознайомлен(а)/
Спраўны і поўнасьцю укамлектаваны тавар атрымаў(ла), з гарантійнымі умовамі азнаёмлены(а)/
Тұзу және толық жинақталған тауар қабылдадым, кепілдік шарттарымен таныстым/
Тузатилган ва тулик комплектли махсулотни олдим, гарантия шартлари билан танишиб чикдим“

Подпись покупателя/ Підпис покупця/ Подпис покупніка/ Сатып алушының қолтанбасы/ Харидорнинз имзоси